

PUTONGHUA YIDUCI

普通话异读词

SAN CI SHENYIN ZONGBIAO CHUGAO

三次审音总表初稿

WENZI GAIGE CHUBANSHE

文字改革出版社

PUTONGHUA YIDUCI

普通话异读词

SAN CI SHENYIN ZONGBIAO CHUGAO

三次审音总表初稿

普通话审音委员会編

WENZI GAIGE CHUBANSHE

文字改革出版社

內 容 說 明

普通話审音委员会在 1957 年 10 月和 1959 年 7 月先后发表了《普通話异讀詞审音表初稿》正續两編，已分別由本社出版。1962 年 12 月又发表了《普通話异讀詞审音表初稿》第三編。1963 年 2 月把这三次审音表初稿輯录在一起发表了《普通話异讀詞三次审音总表初稿》。现在把这个《三次审音总表初稿》印成单行本，以供教师、播音員、演員以及其他学习普通話的人参考应用。

原发表时有几处印刷上的錯誤，单行本上全都改正过来了。

普通話异讀詞三次审音总表初稿

普通話审音委员会編

* * *

北京市书刊出版业营业許可証出字第 90 号

WENZI GAIGE CHUBANSHE CHUBAN

文 字 改 革 出 版 社 出 版

北京朝陽門內南小街 16 号

新华书店北京发行所发行 全国新华书店經售

京 华 印 书 局 印 装

統一书号：9060·491 字数：90 千字

开本：787×1092 1/64 印张：4

1963 年 10 月第 1 版 1963 年 10 月第 1 次印刷

印数：1—13,150 册

定价：(10) 0.50 元

普通話異讀詞 三次審音總表初稿

普通話審音委員會在1957年10月和1959年7月先後發表了《普通話異讀詞審音表初稿》正續兩編。^{*} 1962年12月又發表了《普通話異讀詞審音表初稿》第三編。^{**} 為了便於檢查參考，現在把這三次發表的《審音表初稿》輯錄在一起，題為《普通話異讀詞三次審音總表初稿》。表中用數碼標注一、二、三次《審音表初稿》所收的條目：①指正編，②指續編，③指第三編。正續兩編中所審的音，有個別地方在第三次審訂時做了修改，也標③，但在括号中用①或②注明正續兩編原審的音。

本表用漢語拼音方案標音，附加注音字母，以備

^{*} 《普通話異讀詞審音表初稿和本國地名審音表初稿》、《普通話異讀詞審音表初稿（續）》，見《中國語文》1957年10月號，1959年7月號；又單行本，文字改革出版社，1958年4月，1959年8月。

^{**} 見《文字改革》月刊1962年12月號。

参考。全部条目按拼音字母顺序排列（地名部分附后另起）。为了检查方便，所审的音如果不是条目的第一个字，酌量重出互见，不标数码，退一格排，在括号中注明见于某条。例如：嚼 jué（见过屠門而大嚼、咀嚼）。总表后面另附《单字索引》。

以下是关于异讀詞的审音原則：*

（一）审音以詞为对象，不以字为对象。例如：“率”这个字有 lǜ、shuài 两个音，但是在“效率”这个詞里，只念 lǜ，在“率领”这个詞里，只念 shuài，所以“效率”的“率”和“率领”的“率”的不同讀法不在审音范围之内。本表所收的都是异讀詞，像“脓”“波浪”之类；“脓”有 nóng、néng 两种說法，“波浪”有 bōlàng、pōlàng 两种說法。这类詞才是审音的对象。

（二）本表所收多音节的异讀詞有两种情况：

（1）某字在某个詞里发生异讀而在别的詞里不发生异讀，审音的时候，只审訂有异讀的詞。例如“訂”字在“装訂”这个詞里有 dìng 和 dīng 两种說法，但是在“訂单、預訂”里只有 dìng 一种說法；本表

* 关于地名的审音原則另见地名部分。

只审訂“装訂”这个詞的音，不牵涉到“訂单、預訂”的音。

(2) 某字在許多不同的詞里都同样有几种讀法，本表只选了少数几个詞加以审訂，並沒有把所有这一类异讀詞全部收进去。例如：“波浪、波瀾、波涛、波动、波及、波折、波长、光波、电波……”这些詞里的“波”都有bō、pō两种讀法，本表只举“波浪、波涛、光波、电波”等几个詞为例，其余“波瀾、波动、波折、波及”等等可以类推。

(三)审音的标准，根据北京音系，可也並不是每一个字都照北京話的讀法审訂。本表所訂的音大致根据以下几項原則：

(1) 一个字的讀音在北京話里非常通行而不合北京語音的一般发展规律的，这个音还是可以采用，但是同时也要考虑到这个音在北方方言里应用得是否广泛。例如在北京話里，“危”念 wēi，“期”念 qī，“帆”念 fān，这些音不合一般发展规律，但是采用了，因为在北京話里非常通行，北方方言也大致通行。可是像“酵”也念 xiào，“診”也念 zhēn，这些不合规律的音就不采用，而把“酵”的音訂为 jiào，“診”的音訂为 zhěn，因为这是符合一般发展规律並为北方

方言所通用的。

(2) “开、齐、合、撮”的讀法，原則上以符合語音發展規律的为准。例如：“淋”采用 lín 的音，不采用 lún 或 lǔn 的音。

(3) 古代清音入声字在北京話的声調，凡是沒有异讀的，就采用北京已經通行的讀法。凡是有异讀的，假若其中有一个是阴平調，原則上采用阴平，例如：“息” xī，“击” jī。否則逐字考虑，采用比較通用的讀法。

(四) 每个詞原則上暫訂一个音，但是也有少数詞保留了两个音，例如“血” xiě、xuè。

A Y

阿訇③(伊斯兰教主持教仪的人)

āhōng Y ㄏ ㄨ ㄥ

阿罗汉③ āluóhàn Y ㄌ ㄨ ㄛ ㄏ ㄢ

阿木林② āmùlín Y ㄇ ㄨ ㄣ

阿姨② āyí Y ㄧ

呆板① ái bǎn ㄞ ㄅ ㄢ

挨(也作“捱”)② ái ㄞ

（“挨打、挨說”的“挨”念 ái, 但“挨个、挨近”的“挨”念 āi。）

癌③ ái ㄞ

（不取 yán 音）

靄(见暮靄、云靄)

ǎi ㄞ

安步当車③ ān bù dàng chē ㄢ ㄅ ㄨ ㄉ ㄤ ㄔ ㄜ

鞍轡③ ānohàn ㄢ ㄛ ㄏ ㄢ

鞍韉③ ānjiān ㄢ ㄐ ㄢ

諳练③

ānliàn

ㄢㄣˊㄌㄧㄢˋ

(“諳”不取 àn 音)

埴③(也作“按”，点种挖的小坑。)

ǎn

ㄣˇ

(“断埴”的“埴”同音)

按摩③

ànmó

ㄢˋㄇㄛˊ

凹②

āo

ㄠ

凹透鏡②

āotòujìng

ㄠㄊㄡˋㄐㄧㄥˋ

拗口②

ào kǒu

ㄠˋㄎㄡˇ

(“执拗”的“拗”念 niù)

坳(见山坳、土坳)

ào

ㄠˋ

B



八角③(大茴香)

bājiǎo

ㄅㄚˊㄐㄧㄠˇ

芭蕾舞③

bālěiwǔ

ㄅㄚˊㄌㄟˊㄨˇ

拔毒①

bá-dú

ㄅㄚˊㄉㄨˊ

把② (如把书拿来)

bǎ

ㄅㄚˇ

把柄②

bǎbǐng

ㄅㄚˇㄅㄧㄥˇ

把头③

bǎtóu

ㄅㄚˇㄊㄡˊ

把玩②

bǎwán

ㄅㄚˇㄨㄢˊ

罢黜③

bàchù

ㄅㄚˋㄘㄨˋ

壩埽③ (护堤挡水的建筑物)

bàsào

ㄅㄚˋㄙㄠˋ

白醭③

báibú

ㄅㄞˊㄅㄨˊ

白桦②

báihuà

ㄅㄞˊㄏㄨㄚˋ

白芨③ (一种植物)

báiji

ㄅㄞˊㄐㄧ

白兰地③

báilándì

ㄅㄞˊㄌㄢˊㄉㄧˋ

白蛉(子)③

báilíng(zi)

ㄅㄞˊㄌㄧㄥˊ(ㄗㄧ)

白色③

báisè

ㄅㄞˊㄙㄜˋ

白皙②

báixī

ㄅㄞˊㄒㄧ

百合③ (一种植物)

bǎihé

ㄅㄞˇㄏㄜˊ

百灵② (鳥)

bǎilíng

ㄅㄞˇㄌㄧㄥˊ

斑白③	bānbái	ㄅㄢㄅㄞˊ
板凳①	bǎndèng	ㄅㄢˇㄉㄥˋ
半身不遂①	bàنشēng-bùsuí	ㄅㄢˋشēng ㄅㄨˋشuí ㄅㄢˋ ㄅㄢˋ

(“遂”在別的地方念 suì)

蚌(見蛤蚌)	bàng	ㄅㄤˋ
--------	------	-----

(地名“蚌埠”的“蚌”念 bèng)

傍黑兒③	bànghēir	ㄅㄤˋ ㄏㄟ ㄦˊ
傍亮兒③	bàngliàngér	ㄅㄤˋ ㄌㄧㄤˋ ㄦˊ
傍晚①	bàngwǎn	ㄅㄤˋ ㄨㄢˇ
傍午②	bàngwǔ	ㄅㄤˋ ㄨˇ
磅(見過磅)	bàng	ㄅㄤˋ
包庇①	bāobì	ㄅㄠ ㄅㄧˋ
包乘制②	bāochéngzhì	ㄅㄠ ㄔㄥˊ ㄓˋ

(“乘”做動詞，一律念 chéng。)

胞(見同胞)	bāo	ㄅㄠ
剝①	bāo	ㄅㄠ

(單說 bāo，如“剝皮”說 bāo pí，在其他復音詞里念 bō，如“剝削”念 bōxuē。)

齣牙② bāoyá ㄅㄠㄩㄚˊ

薄① báo ㄅㄠˊ

(“薄弱、淡薄”的“薄”念 bó)

保結② bǎojié ㄅㄠˇㄐㄧㄝˊ

宝藏① bǎozàng ㄅㄠˇㄗㄤˋ

报答③ bàodá ㄅㄠˋㄉㄚˊ

暴露① bàolù ㄅㄠˋㄌㄨˋ

(“一暴十寒”的“暴”，也作“曝”，念 pù。)

爆竹③ bàozhú ㄅㄠˋㄓㄨˊ

杯水車薪③ bēi shuǐ chē xīn ㄅㄟ ㄕㄨㄟˋ ㄔㄟ ㄒㄧㄣ

ㄅㄟ ㄕㄨㄟˋ

卑鄙② bēibǐ ㄅㄟ ㄅㄟˇ

北緯③ běiwěi ㄅㄟˋㄨㄟˇ

貝壳儿① bèikér ㄅㄟˋㄕㄜˊㄦ

焙② bèi ㄅㄟˋ

蓓蕾③ bèilěi ㄅㄟˋㄌㄟˇ

背脊③ bèijǐ ㄅㄟˋㄐㄩˇ

背靜③ bèijìng ㄅㄟˋㄐㄩˋ

(“僻靜”念 pìjìng)

臂(見胳膊) bei

ㄅㄟ

(在其他詞里念 bì)

本質①

běnzhi

ㄅㄥˋㄓ

鼻衄②

bínù

ㄅㄧˊㄋㄨˋ

鼻塞③

bísè

ㄅㄧˊㄙㄜˋ

比較①

bǐjiào

ㄅㄧˇㄐㄧㄠˋ

(“較”一律念 jiào)

俾③

bǐ

ㄅㄧˇ

筆直②

bǐzhí

ㄅㄧˇㄓ

鄙人②

bǐrén

ㄅㄧˇㄖㄣˊ

(“鄙”一律念 bǐ)

鄙俗②

bǐsú

ㄅㄧˇㄙㄨˊ

庇(見包庇) bì

ㄅㄧˋ

痹(見麻痺) bì

ㄅㄧˋ

閉門造車③

bì mén zào chē

ㄅㄧˋ ㄇㄣˊ ㄗㄠˋ ㄔㄜ

ㄅㄧˋ

閉塞②

bìsè

ㄅㄧˋㄙㄜˋ

蔽塞②

bìsè

ㄅㄧˋㄙㄜˋ

婢女②

bìnǚ

ㄅㄧˋㄋㄩˇ

(“奴婢”的“婢”也念 bì)

裨补②	bìbǔ	ㄅㄧˋㄅㄨˇ
裨益②	bìyì	ㄅㄧˋㄩˋ
睥睨③	bìnì	ㄅㄧˋㄣˋ
避雨①	bì-yǔ	ㄅㄧˋ ㄩˇ

(不取 bàì-yǔ)

髀肉复生③	bì ròu fù shēng	ㄅㄧˋ ㄖㄡˋ ㄈㄨˋ ㄕㄨㄥ
		ㄖㄥ

(“撫髀自叹”的“髀”也念 bì)

边境③	biānjìng	ㄅㄧㄢ ㄐㄧㄥˋ
蝙蝠②	biānfú	ㄅㄧㄢ ㄈㄨˊ
便秘(也作“便闭”)①	biànbì	ㄅㄧㄢˋ ㄅㄧˋ

(地名“秘魯”的“秘”也念 bì, “秘密、秘书”的“秘”念 mì。)

遍地①	biàndì	ㄅㄧㄢˋ ㄉㄧˋ
变色③(如勃然变色)	biànsè	ㄅㄧㄢˋ ㄙㄜˋ
便血③	biànxiě	ㄅㄧㄢˋ ㄒㄩㄝˇ

倭分③	biàofēn	ㄅㄧㄠˋ ㄈㄣ
癘三②	biēsān	ㄅㄧㄝ ㄙㄢ

(“癘”念 biē, 限于“癘三”。)

儋相②	bīnxiàng	ㄅㄧㄣ ㄒㄧㄤˋ
繽紛②	bīnfēn	ㄅㄧㄣ ㄈㄣ
瀕危②	bīnwēi	ㄅㄧㄣ ㄨㄟ
髓骨②	bìngǔ	ㄅㄧˋ ㄍㄨˇ

柄(见把柄、話柄、杈柄)

	bǐng	ㄅㄧㄥˇ
屏除③	bǐngchú	ㄅㄧㄥˇ ㄘㄨˊ
屏弃③	bǐngqì	ㄅㄧㄥˇ ㄑㄧˋ
屏气③	bǐng-qì	ㄅㄧㄥˇ ㄑㄧˋ
屏息③	bǐngxī	ㄅㄧㄥˇ ㄒㄧ
病菌①	bìngjūn	ㄅㄧˋ ㄐㄨㄣ

(“香菌、菌子”的“菌”念 jùn)

波浪①	bōlàng	ㄅㄛ ㄌㄤˋ
-----	--------	--------

(“波”一律念 bō)

波涛①	bōtāo	ㄅㄛ ㄊㄠ
菠菜①	bōcài	ㄅㄛ ㄘㄞˋ

播音① bōyīn ㄅㄛˊ ㄩㄣ

(“播”一律念 bō)

剥削① bōxuē ㄅㄛˊ ㄒㄨㄝ

伯伯② bóbo ㄅㄛˊ · ㄅㄛ

(“大伯子”的“伯”念 bǎi)

泊(见淡泊、落泊、飘泊、停泊)

bó ㄅㄛˊ

(“湖泊、血泊”的“泊”念 pō)

帛(见财帛) bó ㄅㄛˊ

博闻强识③ bó wén qiáng zhì ㄅㄛˊ ㄨㄣˊ ㄑㄧㄤˊ ㄓˋ X

< ㄌㄩˊ ㄕ

箔② bó ㄅㄛˊ

脖颈子(也作“脖子”)②

bógěngzi ㄅㄛˊ ㄍㄥˇ ㄗ

钹(见铙钹) bó ㄅㄛˊ

薄(见单薄、淡薄、厚薄、尖嘴薄舌、稀薄)

bó ㄅㄛˊ

簸(见颠簸) bǒ ㄅㄛˇ

簸箕② bòji ㄅㄛˋ · ㄐ

醅儿③ (② 审为 púr)

búr

ㄅㄨㄣˊㄦ

(“白醅”的“醅”也念 bú)

补给①

bǔjǐ

ㄅㄨˇㄐㄧˇ

捕(见逮捕)

bǔ

ㄅㄨˇ

哺乳①

bǔrǔ

ㄅㄨˇㄖㄨˇ

堡子③

bǔzi

ㄅㄨˇㄗㄧ

(地名如“吴堡、瓦窑堡、柴沟堡”等的“堡”字也念 bǔ; “碉堡、堡垒”的“堡”念 bǎo。)

不差累黍③

bù chā lěi shǔ

ㄅㄨˋ ㄔㄚ ㄌㄟˇ ㄕㄨˇ

ㄆㄨˇ

不差什(甚)么③

bù chā shénme

ㄅㄨˋ ㄔㄚ ㄕㄣˊㄇㄛ

• ㄇㄛ

不啻③

bùchì

ㄅㄨˋ ㄔㄧˋ

不妨①

bùfāng

ㄅㄨˋ ㄈㄤ

(“妨”单用也念 fāng, 如说“妨主”, 但“妨碍、妨害”的“妨”念 fáng。)

不敷①

bùfū

ㄅㄨˋ ㄈㄨ